

[Texte]

manner that I have indicated, the steering committee can deal with the problem that concerns you.

Le vice-président: Monsieur Guilbault.

Mr. Guilbault (Saint-Jacques): Mr. Chairman, I think that will not work out, because the only body that has the authority to establish the procedures and the mode of operation of this committee, as the committee as a whole, is the large committee. We cannot ask the steering committee on agenda and procedure to determine the rules of this committee, those have to be determined by the committee as a whole. This is why I am asking if we can have assurance from the government that, if problems develop, we could bring the subject again before the whole committee.

Mr. Crosby: Agreed.

Mr. Guilbault (Saint-Jacques): Unfortunately, the steering committee would not be able to deal with this, according to the Standing Orders.

Mr. Crosby: The steering committee can make a recommendation.

Mr. Guilbault (Saint-Jacques): Yes, it could.

• 1600

Mr. Crosby: Okay.

Mr. Guilbault (Saint-Jacques): Okay. With these assurances, I think we will be ready to try this method for awhile and see how it turns out. If everything is fair, we will keep it for four years. If not, we may wish to come back to the large committee to see that this formula be changed.

La motion est adoptée.

Mr. Crosby: Mr. Chairman, it is understood that, under the chairmanship of Mr. Howie, the steering committee will meet and consider other matters which are relevant to the committee organization and that it will formulate a recommendation for a full meeting of the committee. So I think that allows us to adjourn now and await the . . .

Le vice-président: D'accord.

Mr. Guilbault (Saint-Jacques): I would like only to suggest that the first item to be considered by the steering committee at its first meeting be the question of the minimum quorum to hear witnesses.

Le vice-président: D'accord. Y a-t-il d'autres questions?

M. Chartrand: Est-ce que cela veut dire qu'on n'assiste pas à toutes les réunions en tant que membre substitut ou membre actif? Le Sous-comité établit l'ordre du jour, puis revient ensuite devant le Comité. Est-ce bien cela?

Le vice-président: Exactement. Le Sous-comité va proposer un ordre du jour qui va revenir au Comité permanent, et lorsque M. Howie sera ici pour présider, on pourra alors vider la question.

M. Chartrand: Très bien.

Le vice-président: Je vous remercie beaucoup, messieurs.

[Traduction]

The Vice-Chairman: Mr. Guilbault.

M. Guilbault (Saint-Jacques): Monsieur le président, je ne pense pas que cela marchera, car le seul organe qui soit habilité à établir les procédures et le mode de fonctionnement du comité plénier est justement le comité plénier. Nous ne pouvons pas demander au comité directeur, qui est responsable du programme et de la procédure, d'établir les règles du comité plénier. C'est la raison pour laquelle je demande au gouvernement de me donner l'assurance que, en cas de problèmes, nous pourrions en saisir le comité plénier.

M. Crosby: D'accord.

M. Guilbault (Saint-Jacques): Le Règlement permanent empêche en effet que le comité directeur en soit saisi.

M. Crosby: Ce comité directeur peut cependant faire des recommandations.

M. Guilbault (Saint-Jacques): Oui.

M. Crosby: Bien.

M. Guilbault (Saint-Jacques): Bien. Avec cette assurance, je pense que nous sommes prêts à expérimenter cette méthode pendant un certain temps, et nous verrons bien. Si tout marche bien, nous pourrions conserver cette procédure pendant quatre ans. Dans le cas contraire, nous demanderons peut-être au comité plénier de modifier cette formule.

The motion is carried.

M. Crosby: Monsieur le président, il est entendu que, sous la présidence de M. Howie, le comité directeur se réunira pour examiner toutes les questions relatives à l'organisation du Comité et qu'il formulera une recommandation au comité plénier. Je pense que nous pouvons maintenant lever la séance en attendant . . .

The Vice-Chairman: Agreed.

M. Guilbault (Saint-Jacques): Je voudrais simplement proposer que la première question à l'ordre du jour de la première réunion du comité directeur soit le quorum nécessaire pour entendre des témoins.

The Vice-Chairman: Agreed. Are there any other questions?

Mr. Chartrand: Does that mean that we do not attend every meeting as alternates or full members? The steering committee establishes the agenda and then comes back to the whole committee, does it not?

The Vice-Chairman: Exactly. The steering committee will suggest an agenda to the standing committee, and when Mr. Howie is back, we will be able to elucidate this problem.

Mr. Chartrand: Very well.

The Vice-Chairman: Thank you very much, gentlemen.